



## Dekret

## Decreto

der Amtsdirektorin  
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio  
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

25663/2019

10.3 Amt für Strassenbau Nord-Ost - Ufficio tecnico strade nord-est

## Betreff:

Bauvorhaben: 23.03.P.40.21  
Errichtung von Steinschlagschutzbauten  
zwischen Km 0,50 und Km 2,00 der L.S. 40  
- Gemeinde Vintl. - CUP:  
B87H15000430003  
Widerruf des Dekretes Nr. 25028 vom  
02.12.2019  
Validierung und Genehmigung des  
Ausführungsprojektes sowie Ermächtigung  
zur Einleitung des Verhandlungsverfahrens  
zur Vergabe der Arbeiten.  
Vormerkung der Ausgabe gemäß Art. 56,  
Absatz 4, des GvD vom 23.06.2011, Nr.  
118.

## Oggetto:

Opera: 23.03.P.40.21  
Realizzazione di opere di protezione  
caduta massi nel tratto stradale ubicato tra  
il km 0,50 e km 2,00 della S.P. 40 -  
Comune Vandoies - CUP:  
B87H15000430003  
Revoca decreto n. 25028 del 02.12.2019  
Validazione ed approvazione del progetto  
esecutivo nonché autorizzazione  
all'indizione della procedura negoziata per  
l'affidamento dei lavori.  
Prenotazione della spesa ai sensi dell'art.  
56, comma 4, del D.Lgs. 23.06.2011, n.  
118.

## DER ABTEILUNGSDIREKTOR

STELLT FEST, dass mit Dekret Nr. 25028 vom 02.12.2019 irrtümlicherweise der falsche Dekret-Text bzgl. eines anderen Bauvorhabens hochgeladen wurde und aus diesem Grund, das genannte Dekret widerrufen werden muss;

NIMMT EINSICHT in den Artikel 26, Absatz 8 des G.v.D. 18.04.2016, Nr. 50, welcher die Validierung des Projektes regelt;

NIMMT EINSICHT in den Art. 59 des GvD 50/2016 und in den Art. 23 des L.G. 16/2015, welche die Auswahl der Ausschreibungsverfahren vorsehen;

NIMMT EINSICHT in den Art. 35 des GvD 50/2016 bezüglich der EU-Schwellenwerte für die öffentlichen Ausschreibungen;

NIMMT EINSICHT in den Art. 56, Absatz 4, des GVD 23.06.2011, Nr. 118, welcher die Zweckbindung der Ausgabe regelt;

NIMMT EINSICHT in den Art. 12 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, welcher die Genehmigung des Projektes regelt;

NIMMT EINSICHT in den Art. 26, Absatz 5 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16, welcher für die Vergabe der Arbeiten von 1.000.000,00 bis zu 2.000.000,00 € das Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung vorsieht, wobei mindestens zwölf Wirtschaftsteilnehmer, sofern vorhanden, eingeladen werden;

NIMMT in den Art. 2, Absätze 5 und 6, des L.G. vom 23.04.1992, Nr. 10, EINSICHT, in welchen die Kompetenzen bezüglich des Abschlusses öffentlicher Verträge und des Erlasses von Maßnahmen festgehalten sind;

NIMMT EINSICHT in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, in welchem die Kompetenzen des Abteilungsdirektors bezüglich der Vergabe öffentlicher Verträge festgehalten sind;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 6161 vom 13.04.2017, mit welchem der zuständige Landesrat den Abschluss der Verträge, die den EU-Schwellenwert erreichen oder überschreiten, sowie die Verwaltungsbefugnisse gemäß Artikel 12, Absatz 1 und Art. 50 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 dem Abteilungsdirektor übertragen hat;

## IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

DATO ATTO che con decreto n. 25028 del 02.12.2019 è stato erroneamente caricato un corpo decreto relativo ad un'altra opera e che pertanto lo stesso decreto deve essere revocato;

VISTO l'articolo 26, comma 8 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50, che disciplina la validazione del progetto;

VISTO l'art. 59 del D.Lgs. 50/2016 e l'art. 23 della L.P. 16/2015 che prevedono la scelta delle procedure di indizione di gara;

VISTO l'art. 35 del D.Lgs. 50/2016 concernente le soglie di rilevanza comunitaria degli appalti pubblici;

VISTO l'art. 56, comma 4, del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118, che disciplina l'assunzione dell'impegno di spesa;

VISTO l'art. 12 della L.P. 17.12.2015, n. 16 che disciplina l'approvazione del progetto;

VISTO l'art. 26, comma 5 della L.P. 17 dicembre 2015 n. 16, che prevede per l'affidamento di lavori da € 1.000.000,00 fino a € 2.000.000,00 la procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando con invito rivolto ad almeno dodici operatori economici, ove esistenti;

VISTO l'art. 2, comma 5 e 6, della L.P. 23.04.1992, n. 10 che prevedono le competenze in merito alla stipula dei contratti pubblici e all'adozione di provvedimenti;

VISTO l'art. 6, comma 6 della L.P. 22.10.1993, n. 17 che prevede le competenze del direttore di ripartizione in merito all'affidamento dei contratti pubblici;

VISTO il decreto n. 6161 del 13.04.2017 con il quale l'Assessore competente ha delegato la stipula dei contratti di importo pari o superiore alla soglia comunitaria nonché le funzioni amministrative previste all'articolo 12, comma 1 e all'articolo 50 della legge provinciale del 17.12.2015, n. 16 al direttore di Ripartizione;

NIMMT EINSICHT in den Beschluss Nr. 576 vom 19.05.2015, mit dem die technischen Eigenschaften und die überschlägigen Kosten zum Betrag von 1.897.287,43 € für das Bauvorhaben 23.03.P.40.21 Errichtung von Steinschlagschutzbauten zwischen Km 0,50 und Km 2,00 der L.S. 40 - Gemeinde Vintl festgelegt wurden und der Auftrag erteilt worden ist, die Projektierung zu veranlassen;

STELLT FEST, dass mit Dekret Nr. 17728 vom 21.09.2018 die überschlägigen Kosten von 1.897.287,43 € auf 2.144.290,34 € abgeändert wurden;

STELLT FEST, dass mit Brief Sammlung Nr. 143 vom 27.09.2017 der Planer Ing. Pauli Psenner mit der Ausarbeitung des Ausführungsprojektes für das oben angeführte Bauvorhaben beauftragt worden ist;

NIMMT EINSICHT in das von Ing. Paul Psenner ausgearbeitete Ausführungsprojekt vom 15.10.2019;

NIMMT EINSICHT weiters in die Gesamtkostenübersicht, die eine Ausgabe von 2.144.290,34 € vorsieht, die wie folgt unterteilt ist:

- Ausmaß der Leistungen	1.497.778,97 €
- Summen zur Verfügung der Verwaltung:	646.511,37 €
davon für:	
a) 22 % MwSt. auf den Betrag der Arbeiten	329.511,37 €
b) Enteignungen	50.000,00 €
c) technische Spesen (inkl. MwSt.)	242.000,00 €
d) zusätzl. Arbeiten	25.000,00 €

NACH EINSICHTNAHME in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 06.11.2019, mit welchem die Einleitung des Verhandlungsverfahren für die Arbeiten des oben genannten Bauvorhabens beantragt wird;

NIMMT EINSICHT in die im oben erwähnten Bericht des Verfahrensverantwortlichen angeführte Begründung für die nicht erfolgte Aufteilung in Lose des oben genannten Bauvorhabens;

FESTGESTELLT, dass der mit Dekret Nr. 17728 vom 21.09.2018 festgelegte Gesamtbetrag des Bauvorhabens von 2.144.290,34 € unter der EU-Schwelle liegt;

VISTA la deliberazione n. 576 del 19.05.2015, con la quale sono state definite le caratteristiche tecniche e indicato l'importo di spesa presunta in € 1.897.287,43 per l'opera 23.03.P.40.21 Realizzazione di opere di protezione caduta massi nel tratto stradale ubicato tra il km 0,50 e km 2,00 della S.P. 40 - Comune Vandoies e si è dato incarico di dar corso alla progettazione;

DATO ATTO che con decreto n. 17728 del 21.09.2018 è stata variata la spesa presunta da € 1.897.287,43 a € 2.144.290,34;

DATO ATTO che con lettera raccolta n. 143 del 27.09.2017 è stato incaricato il progettista Ing. Pauli Psenner all'elaborazione del progetto esecutivo della sopra indicata opera;

VISTO il progetto esecutivo dell'Ing. Paul Psenner elaborato dal 15.10.2019;

VISTO inoltre il prospetto sommario dei costi, che prevede una spesa di € 2.144.290,34 così ripartita:

- entità delle prestazioni	1.497.778,97 €
- somme a disposizione dell'Amministrazione:	646.511,37 €
di cui per:	
a) 22 % IVA per lavori	329.511,37 €
b) espropri	50.000,00 €
c) spese tecniche (IVA compresa)	242.000,00 €
d) lavori aggiuntivi	25.000,00 €

VISTA la relazione del responsabile del procedimento del 06.11.2019, di richiesta di indizione della procedura negoziata per l'affidamento dei lavori relativi all'opera sopra indicata;

VISTA la motivazione della mancata suddivisione in lotti dell'opera sopra indicata nella sopra citata relazione del responsabile del procedimento;

ACCERTATO che l'importo complessivo 2.144.290,34 dell'opera come definito dal decreto n. 17728 del 21.09.2018, risulta essere inferiore alla soglia comunitaria;

FESTGESTELLT, dass die Auswahl des Angebotes gemäß Art. 33 des L.G. 16/2015 aufgrund des wirtschaftlich günstigsten Angebotes erfolgt, wobei das beste Preis-Leistungs-Verhältnis berücksichtigt wird;

STELLT außerdem FEST, dass laut oben genanntem Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Gegenstand des Vertrages die Ausführung der Bauarbeiten vorsieht und dass gemäß Art. 47 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16 der Vertrag auf Maß abgeschlossen wird;

BERÜCKSICHTIGT, dass für die Ausführung der Arbeiten 232 aufeinander folgende Kalendertage vorgesehen sind und dass laut Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Gesamtbetrag von 1.827.290,34 € (entspricht den vorgesehenen Beträgen für die Arbeiten + MwSt.) vorzumerken ist;

ERACHTET es daher als notwendig, die Ausgabe von 1.827.290,34 € gemäß Vorschlag des Verfahrensverantwortlichen auf das Haushaltsjahr 2020 vorzumerken;

NIMMT EINSICHT in den Prüfbericht des gegenständlichen Ausführungsprojektes, welcher am 11.10.2019 von der Prüfgruppe ausgestellt worden ist;

BERÜCKSICHTIGT, dass aufgrund des Art. 5 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16 die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge das Ausschreibungsverfahren durchführt;

NIMMT EINSICHT in den Absatz 4 des Art. 51 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118 vom 23. Juni 2011, welcher vorsieht, dass der zuständige Finanzverantwortliche der Körperschaft Bilanzabänderungen des zweckgebundenen Mehrjahresfonds vornehmen kann, ausgeschlossen jene des Art. 3, Abs. 4 desselben Dekretes und welche in den Zuständigkeitsbereich der Landesregierung fallen;

NIMMT EINSICHT in den Absatz 4, Buchst. a) des Art. 23 des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29. Jänner 2002 betreffend „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“, welcher den Direktor der Abteilung Finanzen ermächtigt die Abänderungen des soeben erwähnten Art. 51, Abs. 4 vorzunehmen;

DATO ATTO che la selezione dell'offerta avverrà ai sensi dell'art. 33 della L.P. 16/2015 in base all'offerta economicamente più vantaggiosa, considerando il miglior rapporto qualità-prezzo;

DATO pure ATTO che secondo la sopra indicata relazione del responsabile del procedimento l'oggetto del contratto consiste nell'esecuzione dei lavori e che il contratto sarà stipulato a misura ai sensi dell'art. 47 della L.P. 17.12.2015, n. 16;

TENUTO CONTO che per l'esecuzione dei lavori sono previsti 232 giorni naturali e consecutivi e che secondo la relazione del responsabile del procedimento la spesa complessiva da prenotare ammonta a € 1.827.290,34 (corrisponde agli importi previsti per i lavori di esecuzione + IVA);

RITENUTO pertanto necessario prenotare la spesa di € 1.827.290,34, come proposto dal responsabile del procedimento, sull'esercizio 2020;

VISTA la relazione di verifica del progetto esecutivo in questione rilasciata dal gruppo di verifica in data 11.10.2019;

TENUTO CONTO che in base all'art. 5 della l.p. 17.12.2015, n. 16 è l'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture a espletare la procedura di gara;

VISTO il comma 4 dell'art. 51 del decreto legislativo n. 118 del 23 giugno 2011 che prevede che il responsabile finanziario dell'ente può effettuare le variazioni di bilancio riguardanti il fondo pluriennale vincolato escluse quelle previste dell'articolo 3, comma 4 del medesimo decreto, di competenza della giunta;

VISTO il comma 4, lett. a) dell'art. 23 della legge provinciale n. 1 del 29 gennaio 2002, recante "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia autonoma di Bolzano", che autorizza il direttore della Ripartizione Finanze ad effettuare le variazioni di cui al sopracitato art. 51, comma 4;

NIMMT EINSICHT in das  
gesetzvertretende Dekret vom 23. Juni  
2011 Nr. 118, welches vorsieht, dass die  
Änderungen von Interesse des  
Schatzmeisters diesem mittels Anlage 8/1  
und Anlage 8/2 übermittelt werden;

und

verfügt:

1. das Dekret Nr. 25028 vom 02.12.2019  
aufgrund der in den Prämissen  
angeführten Gründen zu widerrufen;
2. das Ausführungsprojekt des in den  
Prämissen genannten Bauvorhabens  
gemäß Artikel 26, Absatz 8 des G.v.D.  
18.04.2016, Nr. 50 zu validieren;
3. das Ausführungsprojekt des in den  
Prämissen genannten Bauvorhabens  
gemäß Art. 12 des L.G. vom 17.12.2015,  
Nr. 16 zu genehmigen;
4. die Einleitung des Verhandlungs-  
verfahrens gemäß Art. 26, Absatz 5 des  
L.G. 16/2015, zur Vergabe der Arbeiten  
für das in den Prämissen genannte  
Bauvorhaben zu ermächtigen;
5. den Betrag von insgesamt 1.827.290,34 €  
€, gleich den Ausschreibungsbetrag,  
vorzumerken, welcher die finanzielle  
Deckung im Kapitel U10052.0690 des  
Verwaltungshaushaltes des Jahres 2019  
findet;
6. den geschätzten Arbeitsplan zur Kenntnis  
zu nehmen, welcher eine Anrechnung der  
Ausgabe wie folgt vorsieht:
  - € 1.827.290,34 auf Kapitel  
U10052.0690 des  
Verwaltungshaushaltes des Jahres  
2020;
7. diese Maßnahme der Abteilung Finanzen  
für die notwendigen entsprechenden  
Bilanzabänderungen des zweckge-  
bundenen Mehrjahresfonds sowie auch  
an den Schatzmeister zu übermitteln;
8. zur Kenntnis zu nehmen, dass die  
Zweckbindung der Ausgabe mit  
nachfolgender Maßnahme, bei Festlegung  
der vom Art. 56 des GvD 118/2011  
vorgesehenen Bestandteile der  
Zweckbindung, durchgeführt wird.

PSP: 102303.L0400S.21.000.A  
DER ABTEILUNGSDIREKTOR

- Ing. Valentino Pagani -

VISTO il decreto legislativo 23 giugno 2011,  
n. 118 che prevede che le variazioni  
d'interesse del Tesoriere siano trasmesse  
allo stesso mediante l'allegato 8/1 e l'allegato  
8/2;

decreta:

1. di revocare il decreto n. 25028 del  
02.12.2019 per quanto esposto nelle  
premesse;
2. di validare il progetto esecutivo dell'opera  
indicata nelle premesse ai sensi  
dell'articolo 26, comma 8 del D.Lgs.  
18.04.2016, n. 50;
3. di approvare il progetto esecutivo  
dell'opera indicata nelle premesse ai  
sensi dell'art. 12 della L.P. 17.12.2015, n.  
16;
4. di autorizzare ai sensi dell'art. 26, comma  
5 della L.P. 16/2015 l'indizione della  
procedura negoziata per l'affidamento dei  
lavori dell'opera indicata nelle premesse;
5. di prenotare la spesa dell'importo  
complessivo di € 1.827.290,34, pari al  
prezzo posto a base di gara, che trova  
integrale copertura finanziaria nel  
capitolo U10052.0690 del bilancio di  
previsione 2019;
6. di prendere atto del cronoprogramma  
presunto dei lavori che prevede  
un'imputazione della spesa come da  
schema seguente:
  - € 1.827.290,34 sul capitolo  
U10052.0690 del bilancio finanziario  
gestionale dell'anno 2020;
7. di trasmettere il presente decreto alla  
Ripartizione Finanze per le necessarie  
rispettive variazioni di bilancio riguardanti  
il fondo pluriennale vincolato nonché al  
Tesoriere;
8. di dare atto che all'assunzione degli  
impegni di spesa si procederà con  
successivo provvedimento con  
l'individuazione degli elementi costitutivi  
l'impegno di spesa di cui all'art. 56 del  
D.Lgs. 118/2011.

WBS: 102303.L0400S.21.000.A  
IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'Ufficio

SIMONE UMBERTO

04/12/2019

Der Abteilungsdirektor  
Il Direttore di Ripartizione

PAGANI VALENTINO

04/12/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Umberto Simone*  
*codice fiscale: TINIT-SMNMRT68P18L858B*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 12534542*  
*data scadenza certificato: 16/04/2022 00.00.00*

Am 05/12/2019 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Valentino Pagani*  
*codice fiscale: TINIT-PGNVNT59P30A952T*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 9373093*  
*data scadenza certificato: 03/09/2021 00.00.00*

Copia prodotta in data 05/12/2019

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

04/12/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma